

Środa, 16 czerwca 2010 r.

1. przyjmuje do wiadomości projekt budżetu korygującego nr 4/2010 poświęcony wyłącznie uwzględnieniu w budżecie nadwyżki z 2009 r., zgodnie z art. 15 rozporządzenia finansowego;
2. podkreśla, że obecna niepełne wykorzystanie budżetu na rok 2009 nie ogranicza się do nadwyżki przedstawionej w projekcie budżetu korygującego nr 4/2010, ale wynosi ponad 5 000 000 000 EUR, biorąc pod uwagę również budżet korygujący nr 10/2009; ostrzega zatem, że budżety korygujące opracowywane na koniec roku, które obniżają poziom środków na płatności przy jednoczesnym odpowiednim obniżeniu ogólnej łącznej wysokości wkładu państw członkowskich w finansowanie budżetu UE, przedstawiają zniekształcony obraz realizacji budżetu;
3. zatwierdza stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 4/2010 bez poprawek i zobowiązuje przewodniczącego do ogłoszenia, że budżet korygujący nr 2/2010 został ostatecznie przyjęty oraz do zarządzania jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;
4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

Prawo do tłumaczenia ustnego i pisemnego w postępowaniu karnym *I**

P7_TA(2010)0220

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej prawa do tłumaczenia ustnego i pisemnego w postępowaniu karnym (00001/2010 – C7-0005/2010 – 2010/0801(COD))

(2011/C 236 E/45)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając inicjatywę grupy państw członkowskich (00001/2010),
- uwzględniając art. 76 lit. b) i art. 82 ust. 2 akapit drugi lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Rada przedłożyła inicjatywę Parlamentowi (C7-0005/2010),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 i ust. 15 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając wniosek Komisji (COM(2010)0082) mający ten sam cel ustawodawczy,
- uwzględniając uzasadnione opinie przesłane przewodniczącemu przez parlamenty państw członkowskich dotyczące zgodności inicjatywy z zasadą pomocniczości,
- uwzględniając art. 44 i 55 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0198/2010),

1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania jego stanowiska Radzie, Komisji i parlamentom państw członkowskich.
-

Środa, 16 czerwca 2010 r.

P7_TC1-COD(2010)0801

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 16 czerwca 2010 r. w celu przyjęcia w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/.../UE w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym

(Jako że pomiędzy Parlamentem i Radą osiągnięte zostało porozumienie, stanowisko Parlamentu odpowiada ostatecznej wersji aktu prawnego, dyrektywy 2010/64/UE)

Organizacja czasu pracy osób wykonujących czynności w trasie w zakresie transportu drogowego *I**

P7_TA(2010)0221

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 16 czerwca 2010 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/15/WE w sprawie organizacji czasu pracy osób wykonujących czynności w trasie w zakresie transportu drogowego (COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD))

(2011/C 236 E/46)

(Zwykła procedura prawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji skierowany do Parlamentu i Rady (COM(2008)0650),
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 71 i art. 137 ust. 2 traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C6-0354/2008),
- uwzględniając komunikat Komisji do Parlamentu i Rady zatytułowany „Konsekwencje wejścia w życie traktatu lizbońskiego dla trwających międzyinstytucjonalnych procedur decyzyjnych” (COM(2009)0665),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 oraz art. 91 i art. 153 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno - Społecznego z dnia 25 marca 2009 r. (1),
- po zasięgnięciu opinii Komitetu Regionów,
- uwzględniając art. 55 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0137/2010),

1. odrzuca wniosek Komisji;
2. zwraca się do Komisji o wycofanie wniosku oraz o rozpoczęcie wraz z Parlamentem odpowiednich działań mających na celu przedstawienie nowego wniosku;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

(1) Dz.U. C 228 z 22.9.2009, s. 78.